

10-50/903/54

A Belügyminiszter 2/1954. számú utasítása a 17/1954. /III.10./

M.T. számú rendelet végrehajtására.

A Minisztertanácsnak a külföldiek be- és kiutazásáról és az ország területén való tartózkodásáról szóló 17/1954./III.10./ M.T. számú rendelete / a továbbiakban : Rendelet / végrehajtása érdekében az alábbiakat rendelem :

A külföldiek beutazásánál általában használt utazási okmányok és az szokkal kapcsolatos teendők.

- 1./ a./ Utlevél, vagy egyszeri látogatásra szolgáló utilap. Ezekre az utazási okmányokra beutazási engedélyt az illetékes magyar követségeken beadott kérelmek alapján a KEOKH ad. Az ilyen utazási okmányokkal beutazó külföldiek megérkezésük után 24 órán belül kötelesek jelentkezni Budapesten a KEOKH-nál, vidéken a Belügyminisztérium városi, járási osztályán.
 - b./ Szolgálati utlevél hivatalos utazás céljára. Ilyen utlevelekre a beutazási engedélyt az illetékes magyar követségek adják. Az országba történt belépés után az utlevelekkel kapcsolatos teendőket / jelentkezés, tartózkodási engedély, kiutazási engedély / a fogadó szerv intézi a KEOKH-nál.
 - c./ A határszéli uti-igazolványokkal kapcsolatos teendőket az illetékes határőr parancsnokságok intézik.
 - d./ Diplomata utlevél és külügyi szolgálati utlevél. Az ilyen okmányokkal rendelkező személyek utazási okmányaival kapcsolatos eljárás / beutazási engedély, jelentkezés, kiutazási engedély / a Külügyminisztérium hatáskörébe tartozik.
- 2./ Az ország területén átutazó külföldiek részére átutazási engedélyt az illetékes magyar követségek adnak.

Az átutazási engedély kétféle :

- a./ Megszakítás nélküli átutazási engedély. Az ilyen engedéllyel rendelkező külföldi az ország területét a közvetlenül csatlakozó közlekedési eszközzel köteles elhagyni.
- b./ 48 órás átutazási engedély. Az ilyen engedéllyel rendelkező külföldi utazását megszakíthatja, azonban a belépéstől számított 48 órán belül az ország területét el kell hagynia.

Az utazás megszakítása esetén jelentkezni nem kell. Atutazási engedéllyel a külföldi csak a belépő állomással ellentétes irányban utazhat ki az országból.

A külföldi állampolgárok jelentkezése.

- 3./ A külföldi állampolgár megérkezésekor köteles a külföldi állampolgárok részére rendszeresített bejelentő lapot kitölteni és megérkezésétől számított 24 órán belül lakásbejelentőjével együtt személyesen / szállodai lakás esetén a szálloda megbízottja útján jelentkezni, Budapesten a KEOKH-nál, vidéken a B.M. városi, járási osztályánál. /

A 16 éven aluli gyermek adatait a szülők bejelentőlapján kell feltüntetni. A külföldinek bejelentőlapszelvényt visszaadni nem kell.

- 4./ A külföldi részére jelentkezésekor Budapesten a KEOKH, vidéken a B.M. városi, járási osztálya az e célra rendszeresített úrlapon - a határon való belépéstől számított 14 napra - ideiglenes tartózkodási engedélyt ad ki / lásd 1. sz. melléklet /.

Az ideiglenes tartózkodási engedély díjtalan, munkavállalásra nem jogosít.

Az ideiglenes tartózkodási engedély átadásakor a külföldit figyelmeztetni kell, hogy az engedély lejártáig el kell hagynia az ország területét.

Az ideiglenes tartózkodási engedélyt a külföldi kérésére - különösen indokolt esetben a KEOKH, vidéken a B.M. megyei főosztályai egy esetben meghosszabbíthatják. A megyei főosztályvezetők saját hatáskörükben 5 napos meghosszabbítást adhatnak.

A B.M. városi, járási osztályait a KEOKH látja el ideiglenes tartózkodási engedély úrlapokkal. Az úrlapokat szigorú számadású nyomtatványként kell kezelni és szokról havonként kötelesek elszámolni a B.M. megyei főosztálynak.

Bejelentőlapokkal kapcsolatos teendők.

- 5./ A külföldi által kitöltött bejelentőlap három szelvénye közül a KEOKH egyet megküld az Országos Központi Lakcím Nyilvántartó Hivatalnak, kettőt belső nyilvántartásában használ fel.

Vidéken a B.M. városi, járási osztályai a bejelentőlap mindhárom szelvényét megküldik a megyei főosztály KEOKH előadójának, aki egy szelvényt átad a megyei lakcím nyilvántartónak, egy szelvényt az Országos Központi Lakcím Nyilvántartó Hivatalnak, és egy szelvényt a KEOKH-nak küld meg.

Tartózkodási engedély.

- 6./ Tartózkodási engedéllyel kell ellátni azokat a külföldieket, akik 14 napnál hosszabb ideig tartózkodnak az ország területén. A tartózkodási engedély / 2. sz. melléklet / érvénye 14 naptól 6 hónapig terjedhet. Tartózkodási engedély kiadására csak a KEOKH vezetője, vagy helyettese jogosult.

A tartózkodási engedély díja : 30 forint.

A tartózkodási engedély munkavállalásra csak akkor jogosít, ha az az engedélyen fel van tüntetve.

Lakhatási engedély.

- 7./ A 6 hónapnál hosszabb ideig, vagy állandóan itt lakó 16 éven felüli külföldieket lakhatási engedéllyel kell ellátni / 3. sz. melléklet /.

Lakhatási engedélyt Budapesten a KEOKH, vidéken a KEOKH. engedélye alapján a megyei főosztály ad ki. A 16 éven aluli gyermekek adatait mind az apa, mind az anyák lakhatási engedélyébe fel kell jegyezni. A lakhatási engedélyek meghosszabbítását, kicserélését a megyei főosztályok saját hatáskörben intézik.

A lakhatási engedély munkavállalásra jogosít.

A külföldi munkaviszonyában beálló változásokat a lakhatási engedély megfelelő rovatában, az illetékes üzem, vállalat stb. köteles bejegyezni.

A lakhatási engedély érvénye egy év. Idős, munkaképtelen személyeknek visszavonásig adható.

A lakhatási engedély díja évenként 140 forint, mely a külföldi anyagi helyzetétől függően 25-50 %-kal mérsékelhető, indokolt esetben díjmentesen is kiadható.

Az illeték mérséklésére, vagy elengedésére a KEOKH vezetője, vagy helyettese, vidéken a megyei főosztály vezetője, vagy helyettese is jogosult.

Lakhely változásokkal kapcsolatos teendők.

- 8./ Az ideiglenes tartózkodási engedéllyel, valamint a tartózkodási engedéllyel rendelkező külföldi, ha állandó lakhelyét 48 órát meghaladó időre elhagyja, távozását köteles bejelenteni Budapesten a KEOKH-nál, vidéken a B.M. városi, járási osztályánál. Tartózkodási engedélyét, az ideiglenes lakhelye szerint illetékes rendőrőrsön - ahol rendőrőrs nincs, a helyi tanács V.B.-nál - láttamoztatni köteles.

A lakhatási engedéllyel ellátott külföldi állandó lakhelyét, csak az illetékes hatóság - Budapesten a KEOKH, vidéken a megyei főosztályok - engedélye alapján változtathatja meg. Az állandó, illetőleg az ideiglenes lakhely változásokat be kell vezetni a lakhatási engedély megfelelő rovatába.

Intézkedésre jogosult szervek a rendelet 16.§-ában megjelölt esetekben.

- 9./ A 16.§-ban megjelölt esetekben a külföldi személyes jelentkezését Budapesten a KEOKH vezetője, vagy helyettese, vidéken a megyei főosztály vezetője, vagy helyettese rendeli el.

A külföldit legfeljebb havonként egyszeri személyes jelentkezésre lehet kötelezni.

Személyes jelentkezésre szóló kötelezettséget a külföldi lakhatási engedélyében fel kell tüntetni.

- 10./ A Belügyminiszter által az ország elhagyására kötelezett külföldi ügyében a KEOKH vezetője, vagy helyettese intézkedik.

A külföldi állampolgárok kiutazása.

- 11./ Az a külföldi, aki 14 napig, vagy ennél rövidebb ideig tartózkodik az ország területén, kiutazása előtt köteles kijelentőlapot kitölteni és távozását személyesen / szállodai lakás esetén a szálloda megbízottja útján / Budapesten a KEOKH-nál, vidéken a B.M. városi, járási osztályánál bejelenteni.

A kijelentést az engedélyen fel kell tüntetni.

A tartózkodási engedéllyel rendelkező külföldiek részére a kiutazást a KEOKH általában a tartózkodási engedéllyel egyidejűleg adja meg. Ebben az esetben külön kiutazási engedélyt kérni nem kell. A lakáskijelentés megtörténtét az engedélyen minden esetben fel kell tüntetni.

A lakhatási engedéllyel rendelkező külföldi Budapesten a KEOKH-nál, vidéken a megyei főosztályoknál kérhet kiutazási engedélyt. A kérelmeket a megyei főosztályok a KEOKH-hoz küldik meg. Kiutazási engedélyt csak a KEOKH vezetője, vagy helyettese adhat.

Az engedélyt az utlevélbe kell bejegyezni.

A lakhatási engedéllyel rendelkező külföldi - amennyiben kiutazási engedélyt kapott - köteles kiutazása előtt lakáskijelentőjével személyesen jelentkezni Budapesten a KEOKH-nál, vidéken a B.M. városi, járási osztályánál. A lakáskijelentőlapok kezelése azonos a bejelentőlapokéval. A külföldinek kijelentőlap szelvényt visszatéríteni nem kell.

A lakhatási engedéllyel rendelkező külföldi kiutazása előtt köteles hivatalos okmánnyal igazolni, hogy köz- és egyéb tartozása nincs.

- 12./ A külföldi állampolgárok a részükre kiadott engedélyeket / ideiglenes tartózkodási, tartózkodási engedély, lakhatási engedély / kiutazásuk alkalmával kötelesek a B.M. Határforgalmi osztálya kirendeltségének leadni.

Birságok kiszabása.

- 13./ A rendelet 18.§-ában meghatározott birságokat a KEOKH vezetője, vagy helyettese szabja ki. Vidéken a B.M. megyei főosztályok vezetői, vagy helyettesei is birságozhatnak.

A lakhatási és tartózkodási engedélyek kicserélése.

- 14./ A régi mintájú engedélyeket / személyes jelentkezési véghatározat, családtag igazolvány / érvényességük lejártá után lakhatási engedélyre kell kicserélni.

A régi mintájú tartózkodási, lakhatási engedélyek 1954. július 31. után már nem adhatók ki. 1955. július 1-ig minden külföldi részére az újmintájú lakhatási tartózkodási engedélyt kell kiadni. Ezzel egyidejűleg a régi mintájú engedélyek érvényüket veszítik.

Budapest, 1954. május 13.

Piros László s.k.
áv. altbgy.
a Belügyminiszter első helyettese.

Készült: 50 példányban.
Cépelte: ZI-né.

A másolat hiteles.
Budapest, 1957. március 12.